

まっおかけいすけ

Hypnosis

# 催眠

邹东来 译

完整版

日本十大侦探推理小说第四  
以外女作实现华丽纪录  
总销量突破百万册  
心理悬疑小说最佳杰作

松岡圭祐

松冈圭祐  
催眠

完整版

邹东来  
译

上海译文出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

催眠:完整版/(日)松冈圭祐著;邹东来译.  
—上海:上海译文出版社,2017.7

ISBN 978-7-5327-7272-8

I. ①催… II. ①松…②邹… III. ①推理小说—  
日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 096457 号

## SAIMIN KANZENBAN

© Keisuke MATSUOKA 1999, 2008

First Published in Japan in 2008 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Simplified Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION,  
Tokyo through JAPAN UNI AGENCY, INC., Tokyo.

Simplified Chinese edition copyright:

2017 SHANGHAI TRANSLATION PUBLISHING HOUSE(STPH)

All rights reserved.

图字:09-2013-325 号

## 催眠

[日] 松冈圭祐 著 邹东来 译

责任编辑/龚容 装帧设计/柴昊洲

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址:www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

江阴金马印刷有限公司印刷

开本 787×960 1/32 印张 13 插页 5 字数 136,000

2017 年 7 月第 1 版 2017 年 7 月第 1 次印刷

印数:0,001—7,000 册

ISBN 978-7-5327-7272-8/I·4428

定价:49.00 元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,非经本社同意不得转载、摘编或复制。  
如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T:0510-86683980

## 目 录

|             |     |
|-------------|-----|
| 电视转播 .....  | 001 |
| 来电 .....    | 009 |
| 微笑女子 .....  | 015 |
| 活动偶人 .....  | 021 |
| 面试 .....    | 032 |
| 幸运女神 .....  | 045 |
| 白色卡罗拉 ..... | 051 |
| 同事 .....    | 064 |
| 解离性 .....   | 075 |
| 重逢 .....    | 088 |
| 富态男子 .....  | 092 |
| 尾随 .....    | 106 |
| 被催眠性 .....  | 113 |
| 理惠子 .....   | 133 |
| 偏见 .....    | 146 |
| 花束 .....    | 160 |
| 读心术 .....   | 169 |

|                |                  |
|----------------|------------------|
| 面部神经麻痹 .....   | 193              |
| 警务询问 .....     | 200              |
| 游戏 .....       | 204              |
| 手术失误 .....     | 212              |
| 贪污疑云 .....     | 220              |
| 竞争心 .....      | 236              |
| 关东煮店铺 .....    | 242              |
| 脚踏板 .....      | 259              |
| 中毒 .....       | 264              |
| 入侵者 .....      | 289              |
| 暴露 .....       | 296              |
| 猜拳 .....       | 304              |
| 胆小鬼 .....      | 316              |
| 独轮车 .....      | 324              |
| 会面 .....       | 332              |
| 音声 .....       | 339              |
| 结婚戒指 .....     | 344              |
| 阻截 .....       | 356              |
| 绿猴子 .....      | 364              |
| 本意 .....       | 383              |
| 催眠 .....       | 392              |
| 本书的背景与经过 ..... | T · S 401        |
| 解说 .....       | 推理小说评论家 关口苑生 405 |

## 电视转播

雨下个不停，一个劲地冲刷着窗户玻璃。

屋里非常闷热。一群人挤在同一个房间，难免不热。

“浑身无力，好想入眠。意识渐远，睡将过去……”

实相寺则之一边像朗诵诗似的重复相同的语句，一边将视线投向放在地上的显示器。

梳成背头的黑发，嘴边留着胡须。其实只是有点近视，但目光却炯炯有神。

客观地望着自己的面孔，再一次认识到必须保持威严。他用手指轻轻擦去额头上的微汗。不能太用力擦，不然粉底就会脱落。

传来了导播的声音：“马上开始转播。五秒前准备，四，三，二……”

信号已经发出。晃眼的灯光遮蔽了视野，高清摄像机上红灯闪烁。

直播开始了。

快点儿整完算了。结束后就可以像平时一样喝啤酒、喝威士忌，烦心的事统统都把它忘掉。

实相寺按照彩排那样开始出场了。他迈着煞有介事的步子走到坐在椅子上的女子身边。

女子像睡觉一样闭着眼睛，身体靠着椅背。

一副刚过二十岁的模样——白净、细嫩、漂亮，身材苗条。身着整洁可爱的白衬衫加长裙，像她在 NHK 的连续剧中穿的戏装。

看着看着，实相寺感到困惑了。

仿佛在看电视似的……

然而，这是现实。我现在，不是在妄想中，而是正站在摄像机前，面对着女演员。

突然感到了紧张。怯场了。确实有那种感觉。

正当他手足无措、默不作声的时候，一个挥动中的白色物体闪现于视野的一端。

他朝那边瞥了一眼，原来是助理导播举着提示画夹。

纸上用记号笔写着“你将变成鸟”。

实相寺不禁叹了口气。心想谁不知道啊！

虽然彩排的时候已经定下会给予这样的提示，但是这边也有一个时机的问题。不可能完全与电视转播同步进行。

作为催眠师，实相寺每次在即将说出那番套话的时候总会惴惴不安。此时亦然。

说出来也毫无反应怎么办……

不，现在不是犹豫的时候。

能否出现戏剧性的影像，完全取决于我的这一句话。

实相寺断然扯开嗓子：“你将变成鸟。”

脊梁上掠过一股冰冷的寒气。这是因为声音紧张得完全走样了。

女演员噗嗤一声笑了出来。

隔了一秒钟，女子炸锅般地大笑起来。

她对于催眠术的反应并非像梦游症患者那样上下拍打双手，样子一点也不纯真可爱。

一个对四十岁男人不足为奇的失误只会嗤笑、严重伤害其自尊心、社会上品质最恶劣的年轻女子，这个人就在眼前。

愚蠢的家伙。实相寺感到气愤。你只要配合表演一下，一切岂不可以安然收场。

从这里的转播不足一分钟。事到如今已经没有挽回名誉的机会了。

灯光那头传来了声音：“喂，转播已切回到了演播室。”

照明熄灭，红绿残像若隐若现。

工作人员默默地开始拾掇。

那架势仿佛是对把节目搞砸了的实相寺的无言抗议。

身着单薄黑色休闲上衣的年轻导播走了过来。“实相寺先生，有点不太顺利呀！看来时间短了不行？”

听起来这也算不上是安慰的话。

“哎哟！”女演员伸着懒腰站起来。“听说能够被催眠，我还盼望着呢……什么呀，只觉得肩膀酸。真倒霉。”

“实在是……”导播向女演员深深鞠躬。“您辛

苦了。”

其他工作人员也亲切地跟女演员打招呼。辛苦了。今天来得很早啊，累不累？

白天的综艺节目常常如此。节目的主角是被催眠的女演员抑或是电视节目嘉宾。催眠师是配角。影像上也一样，女演员才是主角。催眠师几乎不在画面内。

导播有点难为情地说：“实相寺先生……从这里直播的催眠秀作为今天节目的主打可是一个重要环节啊。演播室里的主持人也都很感兴趣哟……如果就那样切回到演播室，我觉得主持人也肯定不知所措。”

“嗯……啊，或许吧。”

“在节目的最后，让主持人补救吧？嗯……怎么说呢？她是不是不容易被特异功能所左右？”

“不是什么特异功能，是催眠术。”

“啊，对不起。是催眠术吧。怪我孤陋寡闻。不过，这到底是怎么一回事呢。她难道没被催眠？”

“不。”实相寺斩钉截铁地说。“被催眠了。”

“是吗……？可是没看出来呀。”

“是这样，正如我在彩排时所说，催眠术并不是单纯地以被催眠、不被催眠来衡量的一种事物。如同睡

眠，催眠术也有或浅或深的各种状态。通常所说的被催眠的状态，归根到底就是非常深地被催眠了的状态。开始手舞足蹈，或者看起来任人摆布的状态，其实那都是受试者深深地被催眠了的反应呀。”

“照你这么说，她的情况是催眠虽浅，但其实已经被催眠了是吗？”

“是的。是被浅催眠了。所以，只要将催眠再加深一点，就肯定会见效……”

女演员在屋角大喊：“我，根本没被催眠呀。倒觉得腰疼啊……”

导播脸上浮现出苦笑。

实相寺急不可待地继续说道：“所谓催眠，不是睡眠状态。意识还是有的，所以，究竟有没有被催眠自己是不知道的。如果不是专家，则无法判断对象是进入了催眠状态还是仅仅闭着眼睛。”

“嗯，是嘛。毕竟我们不是专家，所以实在为我们的知识不足感到抱歉。可是，观众也一样。如果不让他们看到她被催眠而任由催眠师你来摆布的样子，观众就不会信服。”

“啊……也许吧。”

谁不知道。这是电视，结果才是一切。

不管是真是假，如果她能像鸟一样给我手舞足蹈，一切就都妥当了。事已至此，老子就等于是个失败者。

但是，真正错的不是我，女演员才真的无用。

但凡一个优秀的电视节目嘉宾，决不会损害自己出场的节目，肯定会装出被催眠的样子。但遗憾的是那个女演员不是一个那么精明能干的人。要不导播机灵也行，完全可以吩咐出场嘉宾运用演技，就说：来吧，哪怕只是装装样子。

导播思考了片刻，不久，一副决意已定的样子回过头来对女演员说：“嗨，如果就这样下去的话，一大早特意赶来岂不白费了。我还是希望拍摄你被催眠的场景。”

“可我，不是已经说过没被催眠嘛。”

“所以嘛……”

“不会吧。难道叫我装出被催眠的样子？那简直就是弄虚作假。”

实相寺气得咬牙切齿。多么可怜的导播。绝对应该拿出更加果断的态度，以不容分说的口吻下达命令。

“是呀。”导播冷冷一笑。“好吧，实相寺先生。今

天实在让您受累了。下次有机会再说。”

这一行特有的应酬话。什么机会，再也不会有了。

“实在是……”实相寺小声说道。“大家辛苦了……”

工作人员中再也没人搭理实相寺了。大家都在忙着收摊。

至于女演员，别说打招呼了，连抬头看一眼都不情愿。

实相寺像被无言的压力轰走似的离开了房间。

这里是工作人员为了转播而借的拍摄场地，是在住宅展览场地的样板房里。

实相寺垂头丧气地刚一出门就遇上了倾盆大雨。他伞也不撑，向大雨中走去。

## 来 电

实相寺乘坐千代田线，在明治神宫前下了车。

在前往位于原宿竹下大街的店铺之前，转眼消失于车站前的弹子游戏厅。

这里的顾客没人会看到刚才的综艺节目吧。即使看见我这张面孔也绝不会指责嘲笑。

实相寺单手拿着从小卖部购买的小瓶威士忌，在CR 数字弹子游戏机“超级波物语”前坐下。

画面上鲜艳的数字和鱼的角色排成三列，随着周围不停闪烁的灯光上下左右地翻动。

实相寺不久便沉醉其中，几次往返于游戏机和预付卡出售机，总之，是没完没了，打个不停。

他每当焦虑不安的时候就总想打弹子游戏。而且，打上一会儿，心情莫名就会得到放松。

这样一来，实相寺渐渐也就有了回头寻思直播时所遭遇失败的工夫。

原来我的志愿是当音乐家。什么催眠术，即使不会也无所谓。

高中毕业后来到了东京，被高圆寺的音乐厅雇用为住宿佣工。

一晃二十年都过去了。至今实相寺的名字仍默默无闻。

管它是不是昙花一现，只要能出名就行，于是又是签约占卜师的演艺公司，又是自称催眠师希望能参加节目，虽然想尽了一切办法，但是总不顺利。

然而，催眠师这个头衔却比想象的奏效。

几年前，综艺节目正在招募有绝活的嘉宾，实相寺心血来潮作为催眠师报名参加了其中一个环节。

他压根儿就不知道催眠术的施法，原以为只要看起来像那么回事就可以了。

即使成为笑柄，至少能上电视总比闷在高圆寺更有可能找到一些办法吧。

那档节目决定在演播室录制对特约偶像女演员施展催眠术。实相寺刚一开口，女子瞬间便陷入了睡眠。

她任由摆布，很快开始手舞足蹈，因为实在配合得太好，所以别说其他人，实相寺本人就非常吃惊。

但是，当那个环节的录制结束以后，工作人员“插播广告”的声音刚一响起，女子便一骨碌站起来。嘿，这样可以吧。累死了。

片刻寂静之后，奚落和嘲笑一齐扑向实相寺。

实相寺垂头丧气地回家了。这副样子也一定会被播放出来。

然而，日后看到那期节目的播出，那位偶像起身的镜头竟被删掉了。

如果仅限于观看节目，实相寺的催眠术还真的挺像。

翌日，来自另一个节目的工作人员还曾向电视台负责那档节目的采编部主任打听过。

电视可以巧妙地歪曲事实。实相寺清楚个中奥妙。

之后一直重复相同的伎俩。

顺其自然，假装施展催眠术，剩下来就看搭档嘉宾的表现了，一切凭运气，听天由命。

没想到事情进展得很顺利。纵然现场受人轻蔑，但经过编辑再到播放的时候，实相寺的表演看起来还真有点像神灵附体。

许是因为估计到那样能够获取收视率。或许是认为工作人员普遍不屑，觉得催眠术不过如此，所以如果滑稽可笑便能够得到谅解。

当然，再也没有在现场一起共事过的工作人员来邀请他参加表演。尽管那样也不用担心。节目比比皆是，录制那类节目的制作公司多如繁星。演出邀请从未中断。

实相寺逐渐摸透了这一行的规则。这种玩意儿不算“弄虚作假”。在报道方面，即使是“弄虚作假”，作为综艺节目的“表演”，原则上也在容许范围。

从观众的角度而言，当然和欺骗没什么差别，但把表演误以为真却是观众的问题，这是节目制作方的见解，他们把责任转嫁给观众。

为什么要通过编辑这一神技来维护我的形象呢，其理由也逐渐清晰起来。

无论哪个制作公司，均负有向电视台上缴录像的义务。不管怎样，一定要避免花电视台的制作费拍摄的录